ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 6 juillet 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à la production d'une facture à l'appui de la déclaration en douane", a donné le 10 juillet 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e juli 1967 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende het voegen van een factuur bij de douane-aangifte", heeft de 10e juli 1967 het volgend advies gegeven :

Article 2.

Il est proposé de rédiger la fin de l'article 2 comme suit : "... réservées à un usage personnel ou familial".

Article 3.

L'article 6 de la loi du 7 juin 1967, cité au préambule comme base légale, permet au Ministre des Finances, en son § 1er, de déterminer les cas dans lesquels la facture ou une copie de celle-ci ne doit pas être annexée à la déclaration de marchandises pour la consommation.

Les articles 1er et 2 du projet constituent l'exercice de cette faculté par le Ministre.

En revanche, l'article 3, alinéa 1er, du projet détermine la mention que le déclarant doit apposer sur la facture ou la copie annexée à la déclaration, dans les cas où il n'est pas dispensé de pareille production.

Cette matière est étrangère à l'habilitation donnée au Ministre par l'article 6, § 1er, de la loi du 7 juin 1967. Au surplus, tous les renseignements dont l'Administration estime avoir besoin peuvent être réclamés par elle au déclarant en vertu de l'article 6, § 2, de la loi précitée.

.../...

En conséquence, l'article 3, alinéa ler, du projet doit être omis; il en est de même de l'alinéa 2 de cet article qui est dépourvu de caractère normatif .

Dès lors, l'intitulé du projet devrait être modifié ainsi qu'il suit :

"Arrêté ministériel relatif à l'exemption de la production d'une facture à l'appui de la déclaration en douane".

Article 4.

A cet article, il y a lieu d'écrire : "du 20 décembre 1934 qui est relatif ... ".

Artikel 3.

Dit artikel leze men als volgt :

"Als invoer van goederen ... wordt aangemerkt de invoer van goederen bestemd voor eigen gebruik of voor gebruik in het gezin".

Artikel 3.

Krachtens § 1 van het in de aanhef als rechtsgrond aangehaalde artikel 6 van de wet van 7 juni 1967 kan de Minister van Financiën bepalen in welke gevallen de factuur of een afschrift ervan niet bij de aangifte van goederen voor het verbruik moet worden gevoegd.

Door de artikelen 1 en 2 van het ontwerp oefent de Minister die bevoegdheid uit.

Artikel 3, eerste lid, van het ontwerp daarentegen bepaalt welke vermelding de aangever op de bij de aangifte te voegen factuur of op het afschrift ervan moet aanbrengen in de gevallen dat hij die factuur of het afschrift ervan toch moet overleggen.

Dat heeft niets uitstaande met de machtiging welke artikel 6, § 1, van de wet van 7 juni 1967 aan de Minister verleent. Bovendien kan het Bestuur alle inlichtingen waarover het meent te moeten beschikken, aan de aangever vragen krachtens artikel 6, § 2, van eerder vermelde wet.

.../...

Artikel 3, eerste lid, van het ontwerp moet dan ook vervallen ; hetzelfde geldt voor het niet normatieve, tweede lid van dat artikel.

Het opschrift van het ontwerp zou dan ook als volgt moeten worden gewijzigd :

"Ministerieel besluit betreffende de vrijstelling van het overleggen van een factuur bij de douane-aangifte".

Artikel 4.

Dit artikel leze men als volgt :

"De artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 20 december 1934 dat betrekking heeft op de uitvoering .... worden opgeheven".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	G. ARONSTEIN,	assesseurs de la section de législation,	
	Fr. RIGAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. DE LEUZE. (s) G. VAN BUNNEN.